

DC Water  
**GUÍA SOBRE LA  
CALIDAD  
DEL AGUA EN LOS  
HOGARES**



**[dcwater.com](http://dcwater.com)**

AUTORIDAD DE AGUA Y ALCANTARILLADO DEL DISTRITO DE COLUMBIA



Asegurar la calidad del agua potable es una responsabilidad que comparten DC Water y los residentes individuales. Cuando el agua fluye desde la planta de tratamiento a su grifo, muchos factores en el sistema de distribución y de tuberías de las casas pueden afectar su calidad de agua.

El Acueducto de Washington del Cuerpo de Ingenieros del Ejército de los EE.UU. es responsable por el tratamiento del agua potable en el distrito. DC Water compra el agua del Acueducto de Washington y la lleva a las casas y negocios del distrito.

### Números de contacto de DC Water

Departamento de Servicio al Cliente: **202-354-3600**

Centro de Atención las 24 horas: **202-612-3400**

División de Agua Potable: **202-612-3440**

Si usted necesita la versión en español de este panfleto por favor llame al: **202-354-3600**.

... vea la página 13 para contactos y recursos valiosos adicionales >

### Contenido

CONSEJOS SOBRE LA CALIDAD DEL AGUA EN LOS HOGARES	1
TUBERÍAS RESIDENCIALES	2-3
CÓMO LIMPIAR LOS AIREADORES DE LOS GRIFOS	4
CÓMO DRENAR SU CALENTADOR DE AGUA	5
CÓMO IDENTIFICAR LOS PROBLEMAS DE LA CALIDAD DEL AGUA	6-7
FILTROS RESIDENCIALES	8
EL AGUA POTABLE Y EL PLOMO	9-10
ALERTAS PARA NOTIFICAR ALTO CONSUMO (HUNA)	11
CONSEJOS PARA CONSERVAR EL AGUA	12
CONTACTOS Y RECURSOS VALIOSOS ADICIONALES	13

## CONSEJOS SOBRE LA CALIDAD DEL AGUA EN LOS HOGARES

### Abra el grifo cuando no se utilice el agua de la casa por varias horas

Deje correr el agua fría del grifo por dos minutos antes de usarla para beber o cocinar. Cuando el agua se asienta en las tuberías durante largos períodos de tiempo puede bajar la calidad del agua.



### No use agua caliente del grifo para beber ni cocinar

El agua caliente disuelve los contaminantes y puede contener metales, sedimento y bacterias que se acumulan en el calentador de agua. Si en su casa hay fuentes de plomo, el agua caliente puede causar que se libere plomo en el agua potable.



### Reemplace rutinariamente los cartuchos del filtro.

Los sedimentos y metales pueden acumularse en los cartuchos de los filtros. Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante para reemplazar los filtros.



### Reemplace las tuberías antiguas en su hogar y elimine las posibles fuentes de plomo

Reemplace las tuberías galvanizadas con tubos de cobre e instale dispositivos "libres de plomo" que contengan 0.25 por ciento de plomo o menos. Después de la instalación, deje correr el agua fría durante cinco minutos una vez al día por tres días.



### Lave las rejillas de los grifos rutinariamente

Pueden acumularse partículas en la rejilla del aireador ubicado en la punta de los grifos. Reemplace los aireadores que no estén en buenas condiciones. Los puede encontrar en las ferreterías locales.

...vea la página 4 sobre cómo limpiar los aireadores de los grifos >

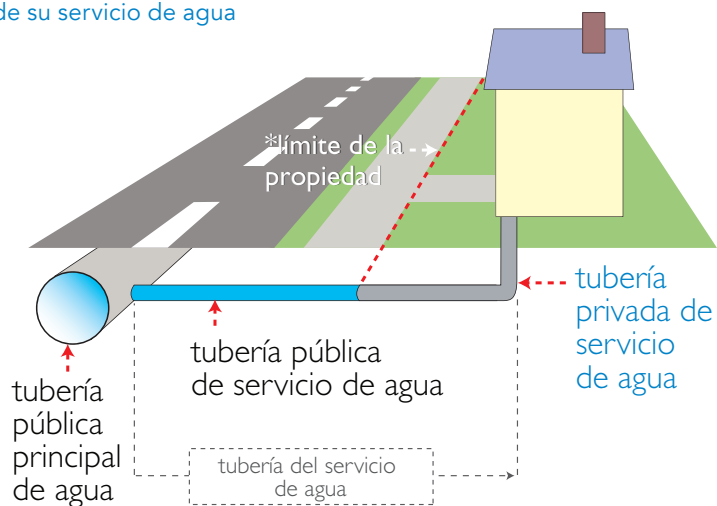
### Drene su calentador de agua anualmente

Los sedimentos y metales pueden acumularse en el tanque del calentador de agua. Esto puede afectar la calidad y la presión del agua en la casa.

... vea la página 5 sobre cómo drenar su calentador de agua >

## TUBERÍAS RESIDENCIALES

### La tubería de su servicio de agua



La tubería de servicio de agua que conecta la tubería principal de agua con el sistema de tuberías de su vivienda. La tubería de servicio de agua pertenece al dueño de la propiedad. Sin embargo, bajo ciertas circunstancias, DC Water tiene autorización para reparar, mantener o renovar la porción de la tubería de servicio que esté en el área pública. El mantenimiento de las tuberías residenciales y la parte de la tubería de servicio de agua en propiedad privada es responsabilidad del propietario de la vivienda.

El material de las tuberías de servicio de agua puede variar de casa en casa dentro del Distrito. El material de una tubería de servicio de agua en propiedad pública podría no ser el mismo que en propiedad privada. DC Water mantiene archivada la información sobre las tuberías de servicio de agua en las áreas públicas.

Esta información histórica pudiera estar incompleta y pudiera no incluir información sobre el material de las tuberías de servicio en propiedad privada.

Algunas viviendas en el Distrito todavía tienen tuberías de plomo y es altamente recomendable que las reemplacen. Los dueños de vivienda que decidan voluntariamente reemplazar su tubería de servicio hecha de plomo pueden participar en el programa de reemplazo voluntario de tuberías de servicio hechas de plomo. DC Water coordinará el reemplazo de la parte de la tubería de servicio hecha de plomo en propiedad privada con una tubería de servicio de cobre.

Para información sobre cómo reemplazar su tubería de servicio de agua o tubería de plomo, comuníquese con Servicio al Cliente de DC Water al 202-354-3600.

### Tipos de tuberías de agua

Siga las guías a continuación o contacte a un plomero certificado para determinar de qué material están hechas sus tuberías de agua. Para identificar el material de sus tuberías de servicio en propiedad privada, verifique su conexión de servicio de agua, normalmente ubicada en el sótano.

Les recomendamos a los propietarios residenciales que identifiquen y reemplacen las tuberías antiguas en sus casas, especialmente las tuberías galvanizadas y las fuentes de plomo. El tipo de tubería residencial puede variar en toda su casa.

#### Galvanizada

Un color gris-plateado opaco. Use un imán; los imanes potentes normalmente se atraen a las tuberías galvanizadas.



#### Cobre

El color de un centavo de cobre.



#### Plástico

Tubería rígida blanca unida a las tuberías del suministro de agua a través de una abrazadera.



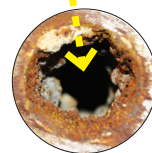
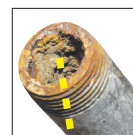
#### Plomo

Color gris plateado opaco que se raya fácilmente con una moneda. Use un imán; los imanes potentes no se atraen las tuberías de plomo.



### La tubería galvanizada y el impacto en la calidad del agua

Las tuberías galvanizadas son tuberías antiguas de hierro que fueron instaladas en muchos hogares antes de 1960. Con el transcurso de muchos años, las escamas de corrosión viejas se almacenan dentro de las paredes de las tuberías galvanizadas.



Estas tuberías pueden causar decoloración en el agua y problemas de presión. Las tuberías galvanizadas pueden liberar plomo en el agua si usted tiene o ha tenido en algún momento una tubería de servicio de plomo. Cuando se libera plomo de una tubería de servicio de plomo y pasa a través de un sistema de tuberías galvanizadas interiores en una vivienda (particularmente con décadas de uso), el plomo puede acumularse con el tiempo y corroer las paredes de este sistema de tuberías. El plomo que se libera de las tuberías galvanizadas pueden variar de casa en casa y puede continuar aún después que se ha reemplazado una tubería de servicio de plomo.

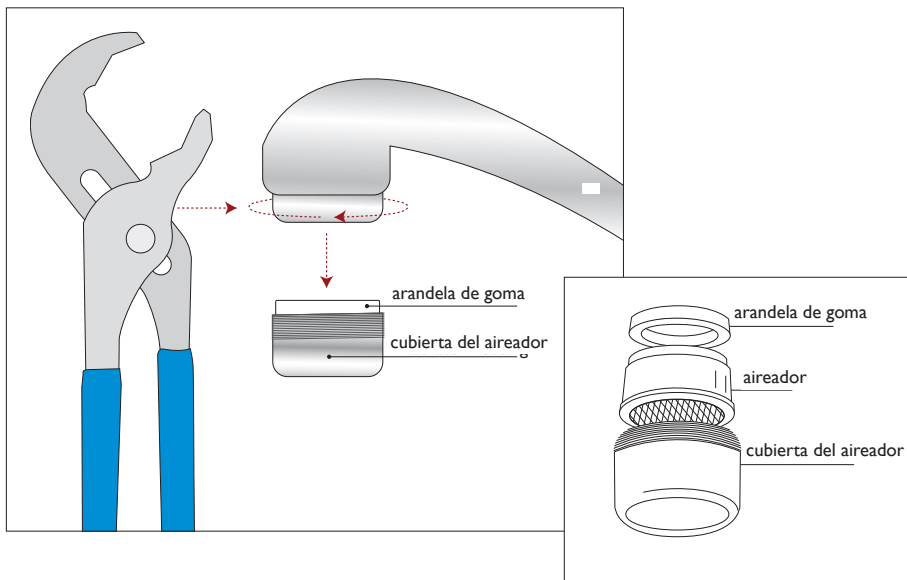


## CÓMO LIMPIAR LOS AIREADORES DE LOS GRIFOS

Los aireadores se colocan en el borde de los grifos de las casas y tienen una rejilla para recolectar las partículas y sedimentos. Remuevay limpie los aireadores mensualmente y reemplace anualmente; puede encontrar aireadores en su ferretería local.

1. Buscar un cepillo de dientes viejo y vinagre blanco en una taza. También puede necesitar unas tenazas.
2. Cubra el desagüe del lavadero para evitar perder cualquier parte del filtro.
3. Desatornille el filtro suavemente y separe las partes individuales: arandela de goma, la rejilla, y la cubierta del filtro.
4. Remoje las partes en vinagre blanco por algunos minutos.
5. Frote la rejilla del filtro con el cepillo para remover cualquier partícula.
6. Instale un nuevo filtro si algunas partes están en mal estado o si la arandela de goma se ha desintegrado.
7. Arme las partes del filtro y atorníllelo en la llave del agua nuevamente.
8. Repita el proceso en todas las llaves del agua de la casa. Todas las llaves del agua tienen que tener esta boquilla instalada, excepto en el caso de llaves de agua con filtros para cloro y plomo.

### Grifo y aireador



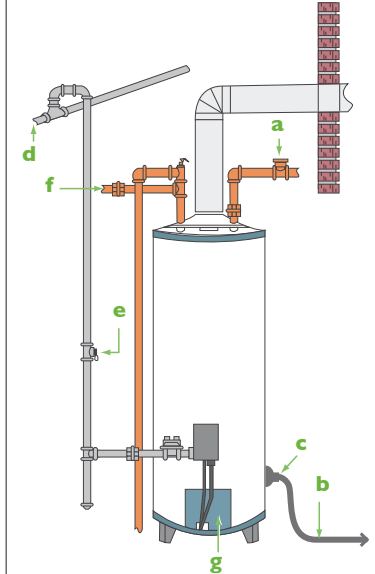
## CÓMO DRENAR SU CALENTADOR DE AGUA

Drene su calentador de agua anualmente.

Siga las guías a continuación o contacte a un plomero certificado.

1. Apague el calentador de agua siguiendo las instrucciones del manual del usuario (las instrucciones generalmente se imprimen en el tanque de agua caliente). Espere dos horas para darle tiempo al calentador a enfriarse. **Precaución:** Asegúrese de que la luz del piloto o de la hornilla esté apagada en los calentadores de gas y que los alambres calentadores estén apagados en los calentadores eléctricos.
2. Cierre la válvula de suministro de agua fría (a).
3. Conecte una manguera (b) a la válvula del drenaje (c) y coloque el extremo de descarga de la manguera en un área donde pueda fluir el agua libremente.
4. Abra cualquier llave de agua caliente de la casa.
5. Abra la válvula (c) del drenaje y permita que el drene completamente el tanque. **Precaución:** Puede que salga agua caliente de la manguera de drenaje, así que manténgala alejada de los niños y mascotas. Nota: Si se tapa la válvula del drenaje, abra lentamente la válvula de suministro de agua fría (a). Cierre la válvula cuando se elimine el tapón. Si persiste el problema, contacte a un plomero certificado.
6. Cierre la llave de agua caliente que abrió en el Paso 4.
7. Abra lentamente otra vez la válvula de suministro de agua fría (a) y espere por lo menos cinco minutos o hasta que no vea más sedimentos en el extremo de descarga de la manguera.
8. Cierre la válvula de drenaje (c).
9. Remueva la manguera (b).
10. Abra la llave de agua caliente que cerró en el Paso 6. Cuando comience a fluir el agua, cierre la llave del agua caliente.
11. Encienda el calentador de agua siguiendo las instrucciones del manual del usuario (las instrucciones generalmente se imprimen en el tanque de agua caliente).
12. Ajuste la temperatura del calentador de agua a 60°C (140°F) para minimizar el crecimiento de bacterias y maximizar la eficiencia energética. Remítase al manual del usuario para los ajustes de calefacción. La perilla de ajuste de calefacción para la mayoría de los calentadores se encuentra en la línea de suministro de gas o electricidad cerca de la parte inferior del calentador de agua.

Diagrama de un calentador de agua que funciona con gas. El calentador de agua eléctrico varía levemente.



- a Válvula de suministro de agua fría
- b Manguera de drenaje
- c Válvula de drenaje
- d Suministro de gas
- e Válvula para cortar el suministro de gas
- f Salida de agua caliente
- g Puerta removible para acceder la hornilla y la luz del piloto

## CÓMO IDENTIFICAR LOS PROBLEMAS DE LA CALIDAD DEL AGUA

PROBLEMA	POSIBLES CAUSAS	QUÉ HACER
Café Rojo Anaranjado Amarillo	<ul style="list-style-type: none"> <li>El sedimento o el óxido de las tuberías viejas de las viviendas o tuberías principales de agua, particularmente las de hierro o las galvanizadas.</li> <li>Los cambios temporales en el flujo (descarga de un hidrante) o alteraciones en las tuberías (construcción o ruptura de una tubería principal) pueden afectar a las tuberías más viejas y causar decoloración.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El hierro en el agua no representa un riesgo para la salud.</li> <li>Deje correr el agua fría de los grifos durante 15 minutos.</li> <li>No use agua caliente del grifo hasta que se aclare el agua. Si sale agua decolorada de su llave de agua caliente durante varias horas, descargue su calentador de agua.</li> <li>No lave ropa. Si la decoloración ocurre durante el lavado de ropa, noseque la ropa. Lávela de nuevo para evitar las manchas.</li> <li>Reemplace las tuberías antiguas en su hogar, especialmente las tuberías galvanizadas.</li> </ul>
<b>COLOR</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Burbujas de aire en las tuberías residenciales debido a cambios en la temperatura del agua o en la construcción. Durante el clima frío, el agua viaja desde las tuberías principales a tuberías más cálidas en la vivienda y esto causa que se formen y liberen burbujas de agua en el grifo. Cualquier trabajo de construcción también puede permitir que entre aire a las tuberías.</li> <li>Minerales en el agua: calcio o fosfato.</li> <li>Corrosión de la tubería de cobre.</li> <li>La tubería de cobre recién instalada puede liberar metales en el agua.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Las burbujas y minerales en el agua no representan un riesgo para la salud.</li> <li>Llene un vaso de agua, si desaparece la turbidez del fondo hasta la superficie en varios minutos, se trata de burbujas de aire.</li> <li>Si la turbidez se asienta en el fondo o no aclara, lo más probable sea calcio o fosfato.</li> </ul>
Verde Azul	<ul style="list-style-type: none"> <li>La tubería de cobre recién instalada puede liberar metales en el agua.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El cobre en el agua no representa un riesgo para la salud.</li> <li>Después de la instalación de las nuevas tuberías o enseres deje correr el agua fría durante cinco minutos una vez al día por tres días o hasta que se aclare el agua.</li> <li>Reemplace las tuberías antiguas de cobre en su hogar.</li> </ul>
<b>PARTÍCULAS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La acumulación de calcio en el calentador de agua puede acumularse en los aireadores de los grifos y aparecer en el agua potable. Las partículas blancas son visibles en cubos de hielo hechos con agua del grifo.</li> <li> tubo de inserción del calentador de agua: está hecho de un material de plástico no tóxico que se puede descomponer, acumularse en los aireadores de las plumas de agua y aparecer en el agua del grifo.</li> <li>Materiales de goma de las juntas o empaquetaduras de las tuberías.</li> <li>Cartuchos de filtro de agua hechos de carbono.</li> <li>Se puede liberar hierro o magnesio de las tuberías viejas después de una construcción o ruptura de una tubería principal de agua.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El calcio en el agua no representa un riesgo para la salud.</li> <li>Coloque el material blanco en una cantidad pequeña de vinagre destilado. Las partículas de calcio formarán burbujas o se disolverán en 24 horas. Las partículas de plástico no se disolverán.</li> <li>Limpie los aireadores.</li> <li>Descargue el calentador de agua, contacte al fabricante si continúan apareciendo partículas de plástico en el agua.</li> </ul>
<b>PARTÍCULAS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Materiales de goma de las juntas o empaquetaduras de las tuberías.</li> <li>Cartuchos de filtro de agua hechos de carbono.</li> <li>Se puede liberar hierro o magnesio de las tuberías viejas después de una construcción o ruptura de una tubería principal de agua.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reemplace las juntas y empaquetaduras de goma con materiales resistentes a la cloramina.</li> <li>Reemplace rutinariamente los filtros de cartucho.</li> <li>Limpie los aireadores.</li> <li>Descargue el calentador de agua; contacte al fabricante si continúan apareciendo partículas de plástico en el agua.</li> </ul>
Sulfuro en el alcantarillado	<ul style="list-style-type: none"> <li>Crecimiento de bacterias en el drenaje del fregadero o del calentador de agua. Se puede acumular sucio en las tuberías en forma de «U» debajo del fregadero y crear un olor en el grifo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Llene a la mitad un vaso con agua del grifo y huela el agua en una habitación diferente. Si ya no percibe el olor, lo más seguro es que el olor esté saliendo del drenaje del fregadero, no del agua del grifo.</li> <li>Vierta 1/2 taza de cloro o de un producto desinfectante por el drenaje para remover el sucio y el olor. Repita si es necesario.</li> <li>Si percibe olor que emane del agua caliente del grifo, descargue el calentador de agua.</li> </ul>
<b>SABOR / OLOR</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El cloro y la cloramina (cloro y amonía) se usan para desinfectar el agua para beber.</li> <li>Cuando el cloro interactúa con el sucio y las bacterias en las tuberías, puede causar un olor extraño.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El cloro en el agua no representa un riesgo para la salud y se supervisa rutinariamente para asegurar que los niveles cumplan con las normas del agua. Sin embargo, a veces pudiera notar un aumento en el sabor y olor del cloro.</li> <li>Abra el grifo y deje correr el agua fría por dos minutos.</li> <li>Refrigere una jarra de agua del grifo para permitir que se disipe el olor a cloro.</li> <li>Use un filtro tipo jarra o montado en el grifo para remover el sabor y el olor a cloro.</li> </ul>
Metálico	<ul style="list-style-type: none"> <li>Liberación de metales en el agua: las tuberías recién instaladas o las tuberías viejas pueden liberar metales en el agua.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Después de la instalación de las nuevas tuberías o enseres deje correr el agua fría.</li> <li>Después de la instalación de las nuevas tuberías o dispositivos, deje correr el agua fría durante cinco minutos una vez al día por tres días o hasta que se aclare el agua.</li> </ul>
Residuo Blanco	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece comúnmente en las duchas y utensilios de cocina por los minerales disueltos en el agua (agua dura), tales como el calcio y el fosfato. Normalmente, la dureza del agua es mayor durante los meses más cálidos.</li> <li>El calcio y el fosfato se pueden acumular en el calentador de agua y en las superficies de la casa.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El calcio en el agua no representa un riesgo para la salud.</li> <li>Hay productos comerciales disponibles para eliminar el residuo blanco.</li> <li>Descargue el calentador de agua.</li> </ul>
<b>OTRO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La biopelícula (bacterias que no son dañinas) que se disparan al aire y dispersan fácilmente en ambientes cálidos y húmedos. Puede lucir rosado, anaranjado o amarillo.</li> <li>Pueden crecer bacterias en los calentadores de agua y contribuir al crecimiento de la biopelícula en las superficies mojadas. Si la temperatura del calentador de agua no se mantiene en 60°C (140°F), pueden crecer bacterias.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La biopelícula rosada no representa un riesgo para las personas saludables. Las personas que tengan el sistema inmunológico debilitado deben pedir el consejo de su médico.</li> <li>Desinfecte y frote las áreas afectadas. Mantenga las superficies secas. Es difícil remover la biopelícula de manera permanente. Durante los meses más cálidos, puede ser necesario una limpieza rutinaria.</li> <li>Arregle los grifos y las regaderas de la ducha que estén goteando.</li> <li>Verifique la temperatura de su calentador de agua.</li> </ul>

## FILTROS RESIDENCIALES

### Filtros de agua

Existen varios estilos y tipos de dispositivos de tratamiento de agua certificados para uso en el hogar. Estos dispositivos pueden remover una amplia gama de contaminantes del agua y minimizan los problemas de sabor y de olor. Debe escoger el tipo de filtro que mejor se ajuste a sus necesidades.

#### Filtros certificados

- Cualquier tipo de dispositivo de tratamiento de agua que escoja debe cumplir con las normas de la National Sanitation Foundation (NSF).\*

#### Tipos de filtros de agua

- Hay disponibles varios tipos de tecnologías de tratamiento del agua, incluyendo filtración, osmosis en reversa, tratamiento ultravioleta y suavizadores.
- Hay disponibles varios estilos de dispositivos, incluyendo de punto de entrada (POE, por sus siglas en inglés) y de punto de uso (POU).
- Recomendamos los filtros de punto de uso, tales como los montados en los grifos y los estilo jarra.

#### Mantenimiento de los filtros de agua

- Es importante reemplazar los cartuchos del filtro regularmente según las instrucciones del fabricante. Con el tiempo, los filtros pueden acumular metales y bacterias.
- Los filtros de agua y los cartuchos pueden variar en cuando a su vida útil (duración de uso) y costos de reemplazo.



#### \*Normas de la National Sanitation Foundation (NSF)

La NSF certifica las tecnologías de tratamiento del agua. Cuando compre un dispositivo de tratamiento, asegúrese de que el empaque indique 1) certificado por la NSF y 2) el contaminante (s) que desea minimizar en su agua. Un dispositivo puede cumplir con las normas de la NSF pero eso no significa que el filtro está certificado como que elimina o reduce todos los contaminantes. Por ejemplo, un filtro pudiera estar certificado como que cumple con la NSF 53 para reducir la turbiedad pero pudiera no estar certificado para remover plomo.

##### Norma 53 de la NSF

– Efectos a la salud  
Incluye reducción de plomo, asbestos, químicos, turbidez y quistes.

##### La Norma 42 de la NSF

– Efectos estéticos  
Incluye la reducción del sabor, olor, cloro y partículas.

##### Recursos de la NSF

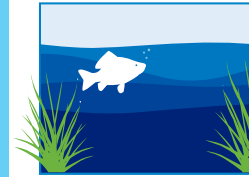
- Información general [nsf.org](http://nsf.org) o al 1-800-673-8010
- Guía de contaminantes y dispositivos de tratamiento de agua residencial [nsf.org/consumer/drinking\\_water](http://nsf.org/consumer/drinking_water)
- Base de datos de productos de tratamiento del agua para beber [nsf.org/Certified/DWTU](http://nsf.org/Certified/DWTU)

## EL AGUA POTABLE Y EL PLOMO

### Nuestra agua para beber

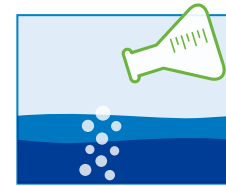
ESENCIALMENTE  
NO SE  
ENCONTRÓ  
PLOMO

#### 1. ¿De dónde viene el agua potable?



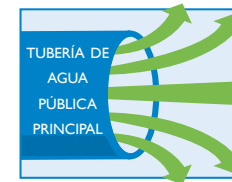
Nuestra agua para tomar la saca el Acueducto de Washington del Río Potomac.

#### 2. ¿Quién le da tratamiento al agua potable?



El Acueducto de Washington es responsable del tratamiento del agua.

#### 3. ¿Quién distribuye el agua potable?



DC Water distribuye el agua que va a las casas y negocios.

POSIBLE  
PLOMO

#### 4. ¿Dónde se puede encontrar el plomo?



El plomo puede ingresar a su agua si tiene una tubería de servicio de plomo o el sistema de tuberías de una vivienda que contenga plomo.

Continuación: *El agua potable y el plomo p.10*

Fuentes de plomo en el agua

Una tubería de servicio hecha de plomo.

• Esta tubería de servicio de agua que conecta la tubería principal de agua en la calle con el sistema de tuberías de su vivienda. El material de las tuberías de conexión de servicio de agua puede variar y algunas viviendas aún tienen tuberías de servicio de plomo. Las tuberías de servicio de agua hechas de plomo se instalaron hasta mitad de los años 50.

Soldadura de plomo

• Conecta las tuberías a a la red de tuberías residencial. La soldadura de plomo se usó en las tuberías antes de 1987.

Grifos, válvulas y accesorios de cobre

• Casi todos los grifos, válvulas y accesorios tienen componentes de cobre que contienen plomo. Hasta el 2014, los grifos y válvulas que se venden en Estados Unidos que están etiquetados como "libre de plomo" pueden contener hasta ocho por ciento de plomo.

Tuberías de hierro galvanizado

• Las tuberías viejas y corroídas que pueden liberar plomo en el agua si usted tiene o ha tenido alguna vez una tubería de servicio hecha de plomo. Las tuberías galvanizadas fueron instaladas en muchos hogares antes de 1960.

Reducción del plomo en el agua potable

Compruebe si su agua tiene plomo

- DC Water ofrece pruebas de plomo para ayudar a los residentes a identificar posibles fuentes de plomo en el hogar.
- Para solicitar un equipo de prueba, contacte a Servicio al Cliente al 202-354-3600.

Remueva las fuentes de plomo

- Reemplace la tubería de servicio de plomo con una de cobre. Para información sobre el Programa de Reemplazo de Tuberías de Servicio de Plomo comuníquese con Servicio al Cliente de DC Water al 202-354-3600.
- Reemplace las tuberías galvanizadas de su vivienda.
- Instale dispositivos para tuberías libres de plomo que contengan 0.25 por ciento de plomo o menos.

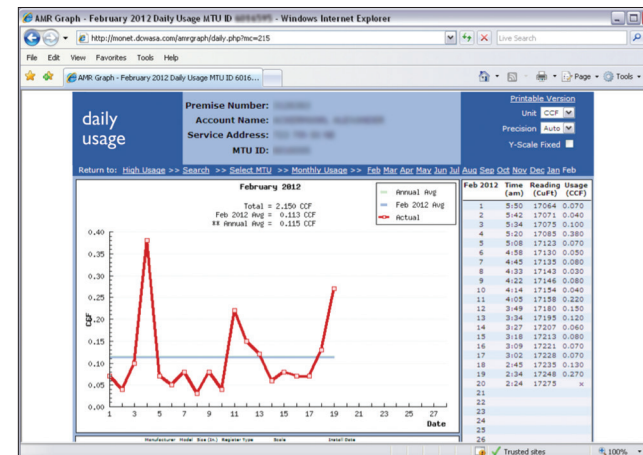
Use agua filtrada del grifo

- Las mujeres embarazadas y los niños menores de seis años deben usar el agua filtrada del grifo para beber y cocinar hasta que se hayan eliminado todas las fuentes de plomo. Esto incluye el agua filtrada que se utiliza para preparar la formula infantil, bebidas y hielo.
- Asegúrese de elegir un filtro fabricado y certificado según la norma 53 de NSF de eliminación de plomo. El empaque del filtro debe especificar que el dispositivo está certificado para remover el contaminante "plomo".

Alertas para notificar alto consumo (High Usage Notification Alerts, HUNA)

Lleve cuenta de su uso diario en línea y reciba notificaciones gratis cuando suba el uso de agua en su hogar. Las Alertas para notificar alto consumo (High Usage Notification Alerts, HUNA) pueden notificarles a los clientes sobre escapes en la casa y otros problemas con las tuberías, incluyendo inodoros con agua que no para de fluir y mangueras rotas de las lavadoras y pueden ayudarle a evitar una cuenta de agua alta.

Los clientes de DC Water son registrados automáticamente en el programa de HUNA si la cuenta tiene un teléfono o dirección de correo electrónico válidos. Puede modificar los ajustes de notificación para que incluyan el teléfono, correo electrónico y mensajes de texto. Administre las preferencias de HUNA cuando acceda su cuenta en [dcwater.com](http://dcwater.com) y seleccione "historia del uso de agua." Los clientes también pueden contactar al Servicio al Cliente al 202-354-3600 o [custserv@dcwater.com](mailto:custserv@dcwater.com).



**Water Usage History**

Account Number: [REDACTED]  
 Account Name: [REDACTED]  
 Service Address: Washington DC 20002

DC Water's Automated Meter Reading (AMR) system offers you monthly and daily information on your water usage. Click the "AMR Usage History" button to view up to 13 months of meter readings and usage history in an industry first application. Non-AMR customers will not have access to this data until the AMR metering technology is installed and activated so please call us for an appointment. The "Billed Water Usage History" table below the "AMR Usage History" button shows your monthly-billed usage up to 24 months.

**AMR Usage History**

Billed Water Usage History													
Year	2011												
	Month	Feb	Jan	Dec	Nov	Oct	Sep	Aug	Jul	Jun	May	Apr	Mar
Usage (CCF)	3	3	4	3	3	4	4	4	4	4	4	3	4
No. Days	29	31	30	30	30	32	32	32	32	32	29	30	
Year	2010												
	Month	Feb	Jan	Dec	Nov	Oct	Sep	Aug	Jul	Jun	May	Apr	Mar
Usage (CCF)	2	4	4	3	5	3	5	4	3	4	3	4	4
No. Days	22	31	32	29	30	30	32	30	29	32	29	30	

### Inodoros

- Revise si hay escapes; simplemente añada colorante de alimentos al tanque del inodoro. Si aparece color en la taza del inodoro en 15 minutos, tiene un escape. Asegúrese de bajarlo inmediatamente para evitar que se manche.
- El tapón de descarga de los inodoros es una fuente común de escapes. Los repuestos del tapón de descarga se encuentran disponibles en las ferreterías locales.
- Instale inodoros de alta eficiencia tipo WaterSense - [www.epa.gov/watersense](http://www.epa.gov/watersense).

### Grifos y regaderas de la ducha

- Repare los grifos y regaderas de la ducha que estén goteando y ahorre más de 3,000 galones al año.
- Instale aireadores de poco flujo en todos los grifos de la vivienda.
- Instale regaderas de la ducha y grifos de alta eficiencia tipo WaterSense.
- Tómese una ducha de cinco minutos (de 10-25 galones) en lugar de un baño de tina (70 galones).
- Apague el agua mientras se lava los dientes y ahorre tres galones por minuto.

### Máquinas de lavar ropa y lavaplatos

- Instale unidades de alta eficiencia ENERGY STAR que usen 50 por ciento menos agua y electricidad.
- Lave solamente cargas completas de platos y ropa o baje los ajustes de la cantidad de agua para cargas más pequeñas.



### EL AGUA DEL GRIFO Y SU PEZ MASCOTA

La cloramina (cloro y amoníaco) es un desinfectante común en el agua para beber usado para tratar el agua potable del distrito. La desinfección es un paso importante para asegurar que el agua potable sea segura para el consumo humano.

- La cloramina es segura para los seres humanos pero puede ser dañina para los peces.
- Los dueños de peceras deben remover los desinfectantes antes de añadirles agua del grifo.
- Comuníquese con la tienda de mascotas local para obtener información sobre los aditivos químicos adecuados y las opciones de tratamiento del agua para las peceras, tanques o estanques.



Servicio al Cliente / Facturación 202-354-3600

Agua Potable 202-612-3440

Asuntos Externos 202-787-2200

Línea de Emergencia las 24 Horas 202-612-3400

[drinkingwater@dcwater.com](mailto:drinkingwater@dcwater.com)

Conozca más sobre DC Water en:  
[dcwater.com](http://dcwater.com)

Únase a nosotros en Facebook y Twitter:

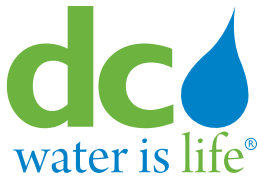


[facebook.com/dcwater](https://facebook.com/dcwater)



[twitter.com/dcwater](https://twitter.com/dcwater)





AUTORIDAD DE AGUA Y ALCANTARILLADO DEL DISTRITO DE COLUMBIA

5000 Overlook Avenue, SW  
Washington, DC 20032

[dcwater.com](http://dcwater.com)

fpo. please place the FSC  
logo here (PMS 369 if  
possible) and space with  
others evenly. thanks

